PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa
EN General power tool safety warnings
CZ Obecné bezpečnostní podmínky
SK Všeobecné bezpečnostné pokyny
LT Bendrosios saugumo nuostatos
LV Vispārējie drošības noteikumi
HU Általános biztonsági előírások
RO Norme generale de siguranță
SI Splošni varnostni predpisi
HR Opći sigurnosni propisi
BG Общи правила за безопасност
UA Загальні правила безпеки
DE Allgemeine Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité

Nóż termiczny do styropianu, Akumulatorowy nóż termiczny do styropianu / Hot knife for Styrofoam. Cordless hot knife for Styrofoam. / Akumulátorový tepelný nůž na polystyre / Akumulátorová rezačka na polystyrén / Akumuliatorinis terminis peilis polistirenui / Darbināms ar akumulatoru termiskais nazis polistirola griešanai / Akkumulátoros termikus polisztirolvágó / Termični rezalnik za polistirensko peno, Akumulatorski termični rezalnik za polistirensko peno / Терморезачка за пенополистирол, Акумулаторна терморезачка за пенополистирол / Терморіз для пінополістиролу, Акумуляторний терморіз для пінополістиролу / Heißmesser für Styropor. Kabelloses Heißmesser für Styropor. / Couteau chauffant pour polystyrène. Couteau chauffant sans fil pour polystyrène.

DED7082, DED7519, DED7520, DED7505, DED7506

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl

PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

⚠ **1) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

a) W miejscu pracy utrzymywać porządeki dobre oświetlenie. *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lubccc pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

⚠ **2) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. *Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. *Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz

pomieszczeń. *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. *Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. *Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. *Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. *Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) Nie przeciążać elektronarzędzia. *Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. *Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną*

wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.**

⚠ **5) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis**

a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis*

⚠ **6) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych**

a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta.** *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania.** *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu.** *Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) **Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury.** *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres.** *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

⚠ **7) Bezpieczeństwo pracy nożem termicznym**

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku conajmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

a) **Nie przekraczać maksymalnych parametrów, na jakie urządzenie zostało skonstruowane.**

b) **Wszelki montaż, konserwację, czynności obsługowe itp. należy wykonywać przy wyjętej z gniazdka wtyczce i po ostygnięciu ostrza noża.**

c) **Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że kabel zasilający i inne**

elementy urządzenia są w dobrym stanie technicznym. *Upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.*

d) **Nie wystawiać noża na deszcz i działanie wilgoci.** *Nie używać noża w wilgotnych pomieszczeniach.*

e) **Nie używać noża w pobliżu łatwopalnych płynów, zbiorników z gazami itp.** *Nie kierować ostrza w to samo miejsce przed dłuższczy czas. Mieć na uwadze, że poza zasięgiem wzroku również mogą zajdować się łatwopalne materały.*

f) **Nóż należy podłączać do zasilania jedynie na czas pracy.** *Po włączeniu urządzenia w miejscu pracy nie mogą przebywać osoby niepowołane.*

g) **Urządzenie jest szczególnie niebezpieczne dla dzieci, dlatego należy dołożyć szczególnej troski, aby urządzenie było absolutnie niedostępne dla dzieci - ze względu na zagrożenie poparzeniem.**

h) **Nie zbliżać rąk do części grzejnej urządzenia, nie usuwać rękoma bądź przedmiotami drobnych kawałków ciętego materiału.** *Należy dokonać czyszczenia urządzenia po jego całkowitym wystygnięciu.*

i) **Nie przenosić urządzenia ciągnąc za przewód zasilający, nie odłączać zasilania poprzez ciągnięcie za przewód.**

j) **Przed konserwacją, czyszczeniem itp. urządzenie należy bezwzględnie odłączyć od zasilania.**

k) **Utrzymywać urządzenie w czystości.** *Część chwytowa noża musi być czysta, sucha, niezabrudzona olejem, smarem itp. W przeciwnym razie grozi to wyślizgnięciem się z ręki operatora i poparzeniem.*

l) **Należy regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.** *W przypadku stwierdzenia usterek, należy bezwzględnie przekazać urządzenie do naprawy do autoryzowanego serwisu.*

m) **Rozgrzane, podłączone do sieci urządzenie należy zawsze odstawiać na stojak, który znajduje się w wyposażeniu urządzenia.** *Nie odkładać urządzenia bezpośrednio na podłoże!*

n) **Zabrania się pozostawienia rozgrzanego, włączonego do sieci urządzenia bez nadzoru.**

o) **Pomieszczenie, w którym używany jest nóż termiczny, powinno być wietrzone ze względu na opary powstające podczas cięcia termicznego.**

p) **Po zakończeniu pracy urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej.**

q) **W trakcie pracy używać rękawic ochronnych.**

r) **Nie narażać urządzenia na działanie wody, deszczu, wilgotnego powietrza.**

Jednakże nawet, jeśli urządzenie jest eksploatowane zgodnie z Instrukcją Obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem maszyny. W szczególności występują następujące ryzyka:

a) **porażenie prądem**
b) **poparzenia w wyniku kontaktu z częścią grzejną urządzenia.**

EN General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

⚠

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet**. *Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs*

and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators**. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions**. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord**. *Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

g) NOTE The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** *Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment.** *Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting**. *Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach.** *Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool.** *Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories**. *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts**. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized serveice providers.*

6) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact**. *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 ºC may cause explosion.*

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

7) Thermal knife safety

This equipment may be used by children aged 8 years or older, by persons with reduced physical or mental capabilities, and by persons lacking experience and knowledge of the equipment, provided supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the associated hazards are understood. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision.

a) Do not exceed the maximum parameters for which the device was designed.

b) **All assembly, maintenance, servicing, etc. should be performed with the plug removed from the socket and after the knife blade has cooled down.**

c) **Before turning on the device, ensure that the power cable and other components are in good condition.** *Ensure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.*

d) **Do not expose the knife to rain or moisture. Do not use the knife in damp rooms. Do not use the knife near flammable liquids, gas containers, etc. Do not point the blade at the same place for an extended period of time.** *Keep in mind that flammable materials may also be out of sight.*

e) **The knife should only be connected to the power supply when in use.** *Unauthorized persons should not be present in the work area after the device is turned on.*

f) **The device is particularly dangerous for children; therefore, special care should be taken to ensure that the device is absolutely out of reach of children due to the risk of burns.**

g) **Do not place your hands near the heating element of the device, and do not remove small pieces of cut material with your hands or other objects.** *Clean the device only after it has completely cooled down.*

h) **Do not carry the device by the power cord, and do not disconnect the power supply by pulling on the cord.**

i) **Before performing maintenance, cleaning, etc., the device must be unplugged.**

j) **Keep the device clean. The gripping part of the knife must be clean, dry, and free from oil, grease, etc.** *Otherwise, it may slip out of the operator's hand and cause burns.*

k) **Regularly check the technical condition of the device.** *If any defects are found, it is imperative that the device be repaired by an authorized service center.*

l) **Always place a hot, plugged-in device on the stand provided.** *Do not place the device directly on the ground!*

m) **Never leave a hot, plugged-in device unattended.**

n) **The room in which the thermal knife is used should be ventilated due to the fumes generated during thermal cutting.**

o) **After finishing work, disconnect the device from the power supply.**

p) **Wear protective gloves during operation.**

q) **Do not expose the device to water, rain, or humid air.**

However, even if the device is operated according to the Operating Instructions, it is impossible to eliminate the risk factor associated with the machine's design and intended use. In particular, the following risks exist:

a) electric shock
b) burns resulting from contact with the heating part of the device.

CZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.
Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.
Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1) **Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti**
   a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*
   b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
   c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.**

Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

2) Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou.** *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) **Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezatěžujte připojovací kabely.** *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3) Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.** *Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) **Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje.** *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice.** *Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení.** *Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4) Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí.** *Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením.** *Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

6) Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem.** *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*

b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení.** *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu.** *Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované.** *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí.** *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

7) Bezpečnost práce s tepelným nožem

Tento nástroj může být používán dětmi ve věku alespoň 8 let a osobami se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi s žádnými zkušenostmi nebo absencí znalosti nástroje, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání nástroje bezpečným způsobem tak, aby s ním spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si neměly hrát s nářadím. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení.

a) **Nepřekračujte maximální parametry, pro které bylo zařízení navrženo.**
b) **Veškeré montážní, údržbářské, servisní atd.** *Práce by měly být prováděny po odpojení napájení a po vychladnutí nože.*
c) **Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je napájecí kabel a další součásti zařízení v dobrém technickém stavu.** *Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku (u zařízení napájených ze sítě).*
d) **Nevystavujte nůž dešti a vlhkosti.** *Nepoužívejte nůž ve vlhkých místnostech.*
e) **Nepoužívejte nůž v blízkosti hořlavých kapalin, plynových nádrží atd.** *Nemiřte čepelí na stejné místo po dlouhou dobu. Pamatujte, že hořlavé materiály mohou být také mimo dohled.*
f) **Nůž musí být připojen k napájení pouze během provozu.** *Po zapnutí přístroje se na pracovišti nesmí zdržovat žádné neoprávněné osoby.*
g) **Zařízení je obzvláště nebezpečné pro děti, proto je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby byl pro děti zcela nepřístupný - kvůli riziku popálení.**
h) **Nepokládejte ruce blízko topné části zařízení, neodstraňujte malé kousky řezaného materiálu rukama nebo jinými předměty.** *Po úplném vychladnutí zařízení vyčistěte.*
i) **Nenoste zařízení taháním za napájecí kabel, neodpojujte napájení taháním za kabel.**
j) **Před údržbou, čištěním atd. Odpojte zařízení od napájení.**
k) **Udržujte zařízení v čistotě.** *Část rukojeti nože musí být čistá, suchá, bez oleje, mastnoty atd., Jinak by mohla operátorovi vyklouznout z ruky a popálit se.*
l) **Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení.** *V případě závad musí být zařízení okamžitě opraveno autorizovaným servisním střediskem.*
m) **Horký spotřebič připojený k elektrické síti by měl být vždy umístěn na stojanu připojeném k spotřebiči.** *Nepokládejte zařízení přímo na zem!*
n) **Je zakázáno nechávat horké zařízení připojené k síti bez dozoru.**
o) **Místnost, ve které se tepelný nůž používá, by měla být větrána kvůli parám vytvářeným během tepelného řezání.**
p) **Po dokončení prací by mělo být zařízení odpojeno od elektrické sítě.**
q) **Při práci používejte ochranné rukavice.**
r) **Nevystavujte zařízení vodě, dešti nebo vlhkému vzduchu.**

I když je však zařízení používáno v souladu s návodem k obsluze, není možné zcela vyloučit rizikový faktor související s konstrukcí a účelem stroje. Zejména existují následující rizika:

a) elektrický šok
b) popáleniny v důsledku kontaktu s topnou částí zařízení

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*
b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*
c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke.** *V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa*

dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti.** *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble.** *Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne.** *Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** *Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia.** *Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje.** *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením.** *Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev.** *Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skunenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie.** *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač.** *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám.**

Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať.** *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

⚠ **5) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis**

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.** *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

⚠ **6) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov**

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu.** *Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

⚠ **7) Bezpečnosť práce s tepelným nožom**

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia bez dozoru.

a) **Neprekračujte maximálne parametre, pre ktoré bolo zariadenie navrhnuté.**

b) **Všetky práce na montáži, údržbe, servise atď.** *By sa mali vykonávať po odpojení napájania a po vychladnutí noža.*

c) **Pred zapnutím prístroja sa uistite, či je napájací kábel a ďalšie prvky prístroja v dobrom technickom stave.** *Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku (pre zariadenia napájané zo siete).*

d) **Nevystavujte nôž dažďu a vlhkosti. Nepoužívajte nôž vo vlhkých miestnostiach.**

e) **Nepoužívajte nôž v blízkosti horľavých kvapalín, plynových nádrží atď.** *Nemište čepeľ dlho na to isté miesto. Pamätajte, že horľavé materiály môžu byť tiež mimo dohľadu.*

f) **Nôž musí byť pripojený k zdroju napájania iba počas prevádzky.** *Po zapnutí prístroja sa na pracovisku nesmú zdržiavať žiadne neoprávnené osoby.*

g) **Prístroj je obzvlášť nebezpečný pre deti, preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť tomu, aby bol pre deti úplne neprístupný - kvôli riziku popálenia.**

h) **Nedávajte ruky do blízkosti vykurovacej časti prístroja, neodstraňujte malé kúsky rezaného materiálu rukami alebo inými predmetmi.** *Po úplnom vychladnutí zariadenie vyčistite.*

i) **Nenoste prístroj ťahaním za napájací kábel, neodpájajte napájanie ťahaním za kábel.**

j) **Pred údržbou, čistením atď. Odpojte zariadenie od napájacieho zdroja.**

k) **Udržujte zariadenie v čistote.** *Časť rukoväte noža musí byť čistá, suchá, bez oleja, mastnoty atď., Inak by mohla operátorovi vykĺznuť z ruky a popáliť sa.*

l) **Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia.** *V prípade porúch musí byť prístroj okamžite opravený autorizovaným servisným strediskom.*

m) **Horúci prístroj pripojený k elektrickej sieti by mal byť vždy umiestnený na stojane pripevnenom k prístroju.** *Nedávajte prístroj priamo na zem!*

n) **Je zakázané nechávať horúce zariadenie pripojené k sieti bez dozoru.**

o) **Miestnosť, v ktorej sa tepelný nôž používa, by mala byť vetraná kvôli parám vytváraným pri tepelnom rezaní.**

p) **Po ukončení práce by malo byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.**

q) **Pri práci používajte ochranné rukavice.**

r) **Nevystavujte prístroj vode, dažďu alebo vlhkému vzduchu.**

Aj keď sa však zariadenie používa v súlade s návodom na obsluhu, nie je možné úplne vylúčiť rizikový faktor súvisiaci s konštrukciou a účelom stroja. Existujú najmä tieto riziká:

a) **elektrický šok**

b) **popáleniny v dôsledku kontaktu s vykurovacou časťou prístroja.**

LT **ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.**

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

⚠ Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1) **Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje**

a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*

b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

⚠ 2) **Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga**

a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko.** *Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju. Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių.** *Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

3) Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai.** *Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones.** *Visada naudoti apsauginius akinius. Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.** *Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“. Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų.** *Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra. Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

4) Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio. Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui.** *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros.** *Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų**

pėdsakų. *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5) Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

6) Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu.** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio.** *Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*

e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio.** *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos.** *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

7) Darbo su peiliu sauga

Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus, asmenys su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenys be patirties ir susipažinimo su prietaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus prietaiso iki naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros

a) **Neviršykite maksimalių parametrų, kuriems buvo sukurtas prietaisas.**

b) **Visi surinkimo, priežiūros, aptarnavimo ir kt.** *Darbai turėtų būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį ir atvėsus peilio ašmenims.*

c) **Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir kiti prietaiso elementai yra geros techninės būklės. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka dydį, nurodytą duomenų lentelėje (tinkle maitinamiems prietaisams).**

d) **Nelaikykite peilio lietaus ir drėgmės.** *Nenaudokite peilio drėgnose patalpose.*

e) **Nenaudokite peilio šalia degių skysčių, dujų bakų ir kt.** *Ilgai nekreipkite ašmenų į tą pačią vietą. Atminkite, kad degios medžiagos taip pat gali būti nematomos.*

f) **Peilį prie maitinimo šaltinio galima prijungti tik veikiant**. *Įjungus prietaisą, darbo vietoje negali būti pašalinių asmenų.*

g) **Prietaisas yra ypač pavojingas vaikams, todėl reikia ypač atsargiai laikyti jį visiškai nepasiekiamu vaikams dėl nudegimų pavojaus.**

h) **Nekiškite rankų arti įkaitusios prietaiso dalies, rankomis ar kitais daiktais neišimkite mažų supjaustytų medžiagų gabalų. Išvalykite prietaisą, kai jis visiškai atvės.**

i) **Neneškite prietaiso traukdami maitinimo laidą, neatjunkite maitinimo laido.**

j) **Prieš atlikdami techninę priežiūrą, valydami ir tt, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.**

k) **Prietaisą laikykite švarų.** *Peilio rankenos dalis turi būti švari, sausa, be aliejaus, riebalų*

ir kt., Kitaip ji gali išslysti iš operatoriaus rankos ir sudeginti.

l) **Reguliariai tikrinkite prietaiso techninę būklę.** *Gedimų atveju prietaisą nedelsiant turi ištaisyti įgaliotasis techninės priežiūros centras.*

m) **Karštą prietaisą, prijungtą prie elektros tinklo, visada reikia pastatyti ant stovo, pritvirtinto prie prietaiso.** *Nestatykite prietaiso tiesiai ant žemės!*

n) **Draudžiama palikti karštą prietaisą, prijungtą prie tinklo, be priežiūros.**

o) **Patalpa, kurioje naudojamas terminis peilis, turėtų būti vėdinama dėl garų, susidarančių terminio pjovimo metu.**

p) **Baigęs darbą, prietaisą reikia atjungti nuo elektros tinklo.**

q) **Dirbdami naudokite apsaugines pirštines.**

r) **Saugokite prietaisą nuo vandens, lietaus ar drėgno oro.**

Tačiau net jei prietaisas naudojamas laikantis naudojimo instrukcijos, neįmanoma visiškai pašalinti rizikos veiksnio, susijusio su mašinos konstrukcija ir paskirtimi. Visų pirma egzistuoja ši rizika:

a) **elektros šokas**
b) **dega dėl kontakto su prietaiso kaitinimo dalimi.**

LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.
Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.
Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.
Jēdziens "elektroinstruments", kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) **Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā**
   a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus*.
   b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*
   c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2) **Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība**
   a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai.** *Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu. Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*
   b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*
   c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*
   d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus.** *Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*
   e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*
   f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3) **Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība**
   a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi.** *Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. *Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. *Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus. *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. *Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. *Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota. *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai. *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4) Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. *Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām. *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5) Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. *Šāda rīcība*

garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus.** *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

6) Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai**. *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. *Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*

e) Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts. *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) levērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu. *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

7) Darba drošība ar termisko nazi

Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanas veidu tā, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

a) Nepārsniedziet maksimālos parametrus, kuriem ierīce bija paredzēta.

b) Visi montāžas, apkopes, apkopes un citi darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas un pēc tam, kad naža asmens ir atdzisis.

c) Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai strāvas vads un citi ierīces elementi ir labā tehniskā stāvoklī. *Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē (ierīcēm, kuras darbina ar tīklu).*

d) Nepakļaujiet nazi lietum un mitrumam. *Nelietojiet nazi mitrās telpās.*

e) Nelietojiet nazi pie viegli uzliesmojošiem šķidrumiem, gāzes tvertnēm utt. *Nenovietojiet asmeni ilgu laiku tajā pašā vietā. Paturiet prātā, ka viegli uzliesmojoši materiāli var arī nebūt redzami.*

f) Nazis jāpievieno strāvas avotam tikai darbības laikā. *Pēc ierīces ieslēgšanas darba vietā nedrīkst atrasties nepiederošas personas.*

g) Ierīce ir īpaši bīstama bērniem, tādēļ īpaša uzmanība jāpievērš tam, lai tā bērniem nebūtu pilnībā pieejama - apdegumu riska dēļ.

h) Nenovietojiet rokas tuvu ierīces sildošajai daļai, nenoņemiet mazus sagriezta materiāla gabalus ar rokām vai citiem priekšmetiem. *Notīriet ierīci pēc pilnīgas atdzišanas.*

i) Nevelciet ierīci, velkot strāvas vadu, neatvienojiet strāvu, velkot vadu.

j) Pirms apkopes, tīrīšanas utt. Atvienojiet ierīci no barošanas avota.

k) Uzturiet ierīci tīru. *Naža roktura daļai jābūt tīrai, sausai, bez eļļas, taukiem utt., Pretējā gadījumā tā var izslīdēt no operatora rokas un jūs sadedzināt.*

l) **Regulāri pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli.** *Kļūdu gadījumā ierīce nekavējoties jālabo pilnvarotā servisa centrā.*

m) **Karsta ierīce, kas pievienota elektrotīklam, vienmēr jānovieto uz ierīces piestiprinātā statīva.** *Nenovietojiet ierīci tieši uz zemes!*

n) **Aizliegts bez uzraudzības atstāt karstu ierīci, kas pievienota elektrotīklam.**

o) **Telpā, kurā tiek izmantots termiskais nazis, vajadzētu būt ventilējamai termiskās griešanas laikā radušos tvaiku dēļ.**

p) **Pēc darba pabeigšanas ierīce jāatvieno no elektrotīkla.**

q) **Strādājot, izmantojiet aizsargcimdus.**

r) **Nepakļaujiet ierīci ūdens, lietus vai mitra gaisa iedarbībai.**

Tomēr pat tad, ja ierīci lieto saskaņā ar lietošanas instrukciju, nav iespējams pilnībā novērst riska faktoru, kas saistīts ar mašīnas konstrukciju un mērķi. Jo īpaši pastāv šādi riski:

a) **elektrošoks**

b) **sadedzina, saskaroties ar ierīces sildīšanas daļu.**

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) **Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.**

a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

2) **Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság**

a) **A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót.** *Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) **Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket.** *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket.** *Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

3) **Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság**

a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen.** *Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget.** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a*

sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.

c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését.** *Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során.** *Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát.** *Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

⚠ **4) Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése**

a) **Ne terhelje túl a szerszámot.** *Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos* ⚠ *szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné.** *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni.** *Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie.** *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük.** *A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését*

5) Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti**

alkatrészekkel. *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

b) Soha ne javítsa meg a sérült elemeket. *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

6) Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*

b) Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve. *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják. *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. *Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. *A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.*

f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek. *A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten. *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

7) A munkavégzés biztonsága hőkéssel

Ezt a berendezést használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint a csökkent fizikai és mentális képességű személyek, valamint a tapasztalatlansággal és a személyek nem rendelkező berendezések ismeretével, ha a berendezések használatával kapcsolatos felügyeletet vagy utasításokat biztonságos módon biztosítják. a fenyegetések érthetőek lennének. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek a berendezés tisztítását és karbantartását.

a) Ne lépje túl az eszköz maximális paramétereit.

b) Minden összeszerelési, karbantartási, szervizelési stb. *Munkát az áramellátás lekapcsolása és a kés penge lehűlése után kell végrehajtani.*

c) A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a készülék egyéb elemei megfelelő műszaki állapotban vannak-e. *Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel (hálózati eszközök esetén).*

d) Ne tegye ki a kést esőnek és nedvességnek. Ne használja a kést nedves helyiségekben.

e) Ne használja a kést gyúlékony folyadékok, gáztartályok stb. Közelében. *Ne irányítsa a pengét sokáig ugyanoda. Ne feledje, hogy a tűzveszélyes anyagok is láthatatlanok lehetnek.*

f) A kést csak üzem közben szabad csatlakoztatni az áramforráshoz. *A készülék bekapcsolása után illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkahelyen.*

g) A készülék különösen veszélyes a gyermekek számára, ezért különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a gyermekek számára - az égési sérülések veszélye miatt - teljesen hozzáférhetetlenek legyenek.

h) Ne tegye a kezét a készülék fűtőrészéhez közel, ne távolítson el apró vágott anyagdarabokat kézzel vagy más tárgyakkal. *Tisztítsa meg a készüléket, miután teljesen kihűlt.*

i) **Ne hordozza a készüléket a tápkábel meghúzásával, ne húzza ki a tápellátást a kábel húzásával.**
j) **Karbantartás, tisztítás stb. Előtt válassza le a készüléket az áramforrásról.**
k) **Tartsa tisztán a készüléket.** *A kés fogantyújának tisztának, száraznak, olajtól, zsírtól stb. Mentesnek kell lennie, különben kicsúszhat a kezelő kezéből és megéghet.*
l) **Rendszeresen ellenőrizze a készülék műszaki állapotát.** *Hiba esetén a készüléket azonnal meg kell javítani egy hivatalos szervizben.*
m) **Az elektromos hálózatra csatlakoztatott forró készüléket mindig a készülékhez rögzített állványon kell elhelyezni.** *Ne tegye a készüléket közvetlenül a földre!*
n) **Tilos a hálózatra csatlakoztatott forró eszközt felügyelet nélkül hagyni.**
o) **A termikést használó helyiséget szellőztetni kell a hővágás során keletkező gőzök miatt.**
p) **A munka befejezése után a készüléket le kell választani a hálózatról.**
q) **Munka közben használjon védőkesztyűt.**
r) **Ne tegye ki a készüléket víznek, esőnek vagy nedves levegőnek.**

Azonban még akkor sem, ha a készüléket a kezelési utasításnak megfelelően használják, a gép tervezésével és rendeltetésével járó kockázati tényezőt nem lehet teljesen kiküszöbölni. Különösen a következő kockázatok állnak fenn:

a) **Áramütés**
b) **ég a készülék fűtőrészével való érintkezés következtében.**

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.
Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.
Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1) **Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă**
   a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*
   b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*
   c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*
2) **Norme generale de siguranță - Securitatea electrică**
   a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică.** *Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare. Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*
   b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*
   c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*
   d) **Nu forțați cabluri de conectare.** *Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei. Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*
   e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*
   f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*
3) **Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor**
   a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent.** *Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.*

Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.

b) Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție. *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. *Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei. Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare. *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului. *Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) Purtați haine de lucru adecvate. *Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător. *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate. *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă.** *Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect. *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare. *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă. *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. *Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți. *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5) Norme generale de siguranță – Service

a) Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat

care va utiliza piese originale. *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

b) **Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate.** *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

6) **Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator**

a) **Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător.** *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul.** *În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

7) **Siguranța de lucru cu un cuțit termic**

Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, mentale și de către persoanele fără experiență care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul când sunt supravegheate sau instruite referitor la utilizare în siguranță astfel încât avertismentele privind utilizare să fie înțelese. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

a) **Nu depășiți parametrii maximi pentru care a fost proiectat dispozitivul.**

b) **Toate lucrările de asamblare, întreținere, service etc. trebuie efectuate după deconectarea sursei de alimentare și după ce lama cuțitului s-a răcit.**

c) **Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că cablul de alimentare și alte elemente ale dispozitivului sunt în stare tehnică bună.** *Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța tehnică (pentru dispozitivele alimentate de la rețea).*

d) **Nu expuneți cuțitul la ploaie și umezeală.** *Nu folosiți cuțitul în încăperi umede.*

e) **Nu folosiți cuțitul lângă lichide inflamabile, rezervoare de gaz etc.** *Nu îndreptați lama în același loc mult timp. Rețineți că materialele inflamabile pot, de asemenea, să nu fie vizibile.*

f) **Cuțitul trebuie conectat la sursa de alimentare numai în timpul funcționării.** *După pornirea dispozitivului, nicio persoană neautorizată nu poate fi la locul de muncă.*

g) **Dispozitivul este deosebit de periculos pentru copii, de aceea ar trebui să se acorde o atenție specială pentru a-l păstra complet inaccesibil copiilor - din cauza riscului de arsuri.**

h) **Nu apropiați mâinile de partea de încălzire a dispozitivului, nu îndepărtați bucăți mici de material tăiat cu mâinile sau alte obiecte.** *Curățați dispozitivul după ce s-a răcit complet.*

i) **Nu transportați dispozitivul trăgând cablul de alimentare, nu deconectați alimentarea trăgând cablul.**

j) **Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de întreținere, curățare etc.**

k) **Păstrați dispozitivul curat.** *Piesa mânerului cuțitului trebuie să fie curată, uscată, fără ulei, grăsimi etc., altfel poate aluneca din mâna operatorului și vă poate arde.*

l) **Verificați periodic starea tehnică a dispozitivului.** *În caz de defecțiuni, dispozitivul trebuie reparat imediat de un centru de service autorizat.*

m) **Un aparat fierbinte conectat la rețea trebuie așezat întotdeauna pe suportul atașat aparatului.** *Nu puneți dispozitivul direct pe sol!*

n) **Este interzis să lăsați nesupravegheat un dispozitiv fierbinte conectat la rețea.**

o) **Camera în care este utilizat cuțitul termic ar trebui să fie ventilată datorită vaporilor generați în timpul tăierii termice.**

p) **După terminarea lucrului, dispozitivul trebuie deconectat de la rețea.**

q) **Folosiți mănuși de protecție atunci când lucrați.**

r) **Nu expuneți dispozitivul la apă, ploaie sau aer umed.**

Cu toate acestea, chiar dacă dispozitivul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, nu este posibil să se elimine complet factorul de risc asociat cu proiectarea și scopul mașinii. În special, există următoarele riscuri:

a) **soc electric**
b) **arde ca urmare a contactului cu partea de încălzire a dispozitivului.**

SI **OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, ki so označena, in vsa navodila**.
Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.
Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.
Izraz "električno orodje", uporabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je priključeno na električno omrežje (z napeljavo) ali akumulatorsko orodje (brez napeljave).

1) Splošni varnostni predpisi - Varnost pri delu

a) **Delovno mesto naj bo urejeno in dobro osvetljeno.** *Neurejenost in slaba osvetlitev prispevata k nesrečam.*

b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, ki jih povzročajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) **Otroke in druge osebe, ki se nahajajo v bližini električnega orodja, držite stran od območja, kjer se z njim dela.** *Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem***.**

2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

a) **Vtič se mora ujemati z vtičnico.** *Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Pri uporabi električnih orodij, ki imajo kabel z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom, ne uporabljajte vmesnih priključkov. Če vtičev in vtičnic ne spreminjate, se zmanjša nevarnost električnega udara.*

b) **Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hladilniki.** *Če se dotaknete ozemljenih delov, se poveča nevarnost električnega udara.*

c) **Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.*

d) **Ne obremenjujte priključnih kablov.** *Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali iztakanje vtiča iz stika. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara***.**

e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za zunanjo uporabo.** *Uporaba ustreznega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.*

f) **Če električno orodje uporabljate v vlažnem okolju, uporabite odklopnik (RCD).** *Zaščita pred preostalim tokom zmanjša nevarnost električnega udara.*

3) Splošni varnostni predpisi - Osebna varnost

a) **Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni, vsako operacijo izvajajte previdno in pazljivo.** *Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.*

b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Osebna zaščitna oprema,** *kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, čelada*

ali zaščita sluha, ki se uporablja ustrezno glede na prevladujoče razmere, zmanjša tveganje za poškodbe.

c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu električnega orodja.** *Preden vstavite vtič v vtičnico ali vstavite baterijski vložek ali baterijo v vtičnico, se prepričajte, da je stikalo v položaju "izklopljeno", preden električno orodje dvignete ali ga prenašate. Če prenašate električno orodje, medtem ko imate prst na stikalu, obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa električnega orodja, kar lahko povzroči nesrečo.*

d) **Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe ali druga nastavitvena orodja.** *Če pustite ključ ali orodje vstavljeno v gibljive dele električnega orodja, se lahko poškodujete.*

e) **Pri delu se izogibajte nenaravnim položajem. Ves čas ohranjajte** *stabilen položaj in ravnotežje. To zagotavlja boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.*

f) **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** *Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko vlekejo premikajoči se deli.*

g) **Če je električno orodje zasnovano za delo z odvajanjem, se prepričajte, da je priključeno in se pravilno uporablja.** *Uporaba odsesavanja izkopanega materiala znatno zmanjša tveganja, povezana s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) **Izkušnje, pridobljene s pogostim delom z električnim orodjem, ne smejo povzročiti prevelike samozavesti in neupoštevanja varnostnih pravil.** *Neprevidnost lahko v delčku sekunde privede do resnih poškodb.*

4) Splošni varnostni predpisi - Ravnanje z napravo in njeno delovanje

a) **Ne preobremenite električnega orodja.** *Uporabite ustrezno električno orodje za uporabo. Če boste električno orodje uporabljali v skladu s predvideno uporabo, boste povečali učinkovitost in varnost opravljenega dela.*

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je stikalo/preklopnik v okvari.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) **Pred vsako nastavitvijo, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem iz električnega orodja iztaknite ali izključite akumulatorsko baterijo, če je snemljiva, iz električnega orodja.** *Takšni previdnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) **Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da ga uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** *Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.*

e) **Električno orodje in dodatno opremo je treba servisirati.** *Preverite koncentričnost in pravilno pritrditev gibljivih delov, preverite razpoke ali druge dejavnike, ki bi lahko vplivali na električno orodje. Če odkrijete poškodbe, električno orodje pred uporabo popravite. Slabo vzdrževanje električnega orodja je vzrok za številne nesreče.*

f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** *Pravilno vzdrževanje ostrih robov rezalnih orodij zmanjšuje verjetnost zatikanja in olajša rokovanje***.**

g) **Električno orodje, opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti.** *Uporaba električnega orodja na način, za katerega ni namenjeno, lahko privede do nevarnih situacij***.**

h) **Ročaji in oprijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez olja in maščobe. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega delovanja in nadzora električnega orodja v nepričakovanih situacijah.**

5) Splošni varnostni predpisi - Servis

a) **Električno orodje lahko popravlja le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov.** *S tem je zagotovljena varnost električnega orodja.*

b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij.** *Popravilo baterije lahko opravi le proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

6) Splošni varnostni predpisi - Pravilno ravnanje z akumulatorskim orodjem in njegovo uporabo

a) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je namenil proizvajalec.** *Polnilec, ki je namenjen polnjenju določene vrste baterij, lahko pri polnjenju druge vrste baterij povzroči nevarnost požara.*

b) **Uporabljajte samo električna orodja z baterijami, ki so posebej namenjene za njihovo napajanje.** *Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb ali požara.*
c) **Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije.** *Kratek stik na sponkah baterije lahko povzroči opekline ali požar.*
d) **V neprimernih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo.** *Če slučajno pridete v stik s tekočino, območja stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se dodatno obrnite na zdravnika. Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.*
e) **Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** *Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*
f) **Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini.** *Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.*
g) **Upoštevajte vsa priporočila v navodilih za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah zunaj navedenega območja.** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.*

7) Varnost pri delu s termičnim rezalnikom

To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in poznavanja opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

a) **Ne prekoračite največjih parametrov, za katere je bila naprava zasnovana.**
b) **Vse namestitve, vzdrževanje, servisiranje itd. je treba opraviti, ko je vtič izključen iz električnega omrežja in ko se rezilo ohladi.**
c) **Pred vklopom naprave se prepričajte, da so napajalni kabel in drugi sestavni deli naprave v dobrem stanju.** *Prepričajte se, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.*
d) **Noža ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Noža ne uporabljajte v vlažnih prostorih.*
e) **Noža ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin, plinskih rezervoarjev itd.** *Noža ne usmerjajte na isto mesto za dalj časa. Upoštevajte, da so lahko vnetljivi materiali tudi zunaj vidnega polja.*
f) **Rezalnik sme biti med delovanjem priključen na električno omrežje samo med delovanjem.** *Ko je enota vključena, v delovno območje ne smejo vstopiti nepooblaščene osebe.*
g) **Naprava je še posebej nevarna za otroke, zato je treba posebej paziti, da je naprava otrokom popolnoma nedostopna - zaradi nevarnosti opeklin.**
h) **Ne približujte rok segrevalnemu delu naprave, z rokami ali predmeti ne odstranjujte majhnih koščkov razrezanega materiala.** *Napravo očistite, ko se popolnoma ohladi.*
i) **Ne premikajte enote z vlečenjem za napajalni kabel in ne odklopite napajanja z vlečenjem za kabel.**
j) **Pred vzdrževanjem, čiščenjem itd. je treba enoto odklopiti iz električnega omrežja.**
k) **Napravo vzdržujte čisto.** *Ročajni del rezila mora biti čist, suh, neonesnažen z oljem, maščobo itd., sicer obstaja nevarnost, da rezila zdrsnejo iz roke upravljavca in se opečejo.*



l) **Redno preverjajte tehnično stanje naprave.** *Če odkrijete napake, morate napravo obvezno odpeljati na popravilo v pooblaščeni servisni center.*
m) **Segreto in priključeno napravo vedno postavite na priloženo stojalo.** *Naprave ne postavljajte neposredno na tla!*
n) **Segreto in vklopljeno napravo je prepovedano pustiti brez nadzora.**
o) **Prostor, v katerem se uporablja termični rezalnik, je treba prezračevati zaradi hlapov, ki nastajajo med termičnim rezanjem.**
p) **Po končanem delu je treba enoto izključiti iz električnega omrežja.**
q) **Pri delu uporabljajte zaščitne rokavice.**

r) **Naprave ne izpostavljajte vodi, dežju in vlažnemu zraku.**

Vendar tudi če se oprema uporablja v skladu z navodili za uporabo, je nemogoče popolnoma odpraviti dejavnik tveganja, ki je povezan z zasnovo in namenom stroja. Prisotna so zlasti naslednja tveganja:

c) **udar električnega toka**
d) **opekline zaradi stika z grelnim delom naprave.**

BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички отбелязани предупреждения и всички инструкции**.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

1) Общи правила за безопасност - Безопасност на работното място

a) **Поддържайте работното място подредено и с добро осветление.** *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*
b) **Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах.** *Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*
c) **Пазете децата и околните от местата, където се работи с електроинструмента. Отвличането на вниманието** *може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента***.**

2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

a) **Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт.** *Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Липсата на промени по щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*
b) **Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. Ако се докоснат** *заземени части, рискът от токов удар се увеличава.*
c) **Не излагайте устройството на дъжд или влага.** *Попадането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*
d) **Не напрягайте свързващите кабели.** *Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Предпазвайте захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар***.**
e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.** *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*
f) **Ако електроинструментът се използва във влажна среда, използвайте прекъсвач за земни утечки (RCD).** *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3) Общи правила за безопасност - Лична безопасност

a) **Бъдете бдителни, когато използвате електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо.** *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.*
b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте защитни очила. Личните предпазни средства,** *като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

c) **Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента.** *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

d) **Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка.** *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

e) **Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. Поддържайте** *стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол върху електроинструмента в непредвидими ситуации.*

f) **Носете подходящо работно облекло. Не носете свободни дрехи или бижута.** *Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободното облекло, бижутата или дългата коса могат да бъдат придърпани от движещите се части.*

g) **Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно.** *Използването на екстракция на изкопни материали значително намалява рисковете, свързани с наличието на вреден прах.*

h) **Опитът, натрупан от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекалена самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност.** *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4) Общи правила за безопасност - Работа с уреда

a) **Не претоварвайте електроинструмента.** *Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.*

b) **Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден.** *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява чрез превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.*

c) **Преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение изключвайте или изключвайте акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента.** *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*

d) **Съхранявайте неизползвания електроинструмент на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента.**
Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) **Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват.** *Проверете за концентричност и правилно фиксиране на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако бъдат открити повреди, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

f) **Режещите инструменти трябва да се поддържат остри и чисти.** *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклещване и улеснява работата с тях***.**

g) **Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа**

и вида на извършваната работа. *Използването на електроинструмента по начин, за който той не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации***.**

h) Дръжките и частите за захващане трябва да бъдат винаги сухи, чисти и без масла и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

⚠ 5) Общи правила за безопасност - Обслужване

a) Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. *По този начин се гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

b) Никога не ремонтирайте повредени батерии. *Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

⚠ 6) Общи правила за безопасност - Правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

a) Зареждайте батериите само със зарядно устройство, предназначено от производителя. *Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип батерии, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип батерии.*

b) Използвайте само електрически инструменти с батерии, специално предназначени за захранването им. *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

c) Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията на късо. *Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.*

d) При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. *Ако случайно влезете в контакт с течност, изплакнете контактните зони с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.*

e) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. *Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.*

f) Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна топлина. *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

g) Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте батерията или инструмента при температури извън посочения диапазон. *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

⚠ 7) Безопасност при работа с терморезачка

Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

a) Не превишавайте максималните параметри, за които е проектирано устройството.

b) Всички дейности по инсталиране, поддръжка, обслужване и т.н. трябва да се извършват при изключен щепсел и след като ножът е изстинал.

c) Преди да включите уреда, се уверете, че захранващият кабел и другите компоненти на уреда са в добро състояние. *Уверете се, че захранващото напрежение съответства на стойността, посочена на табелката с номиналните параметри.*

d) **Не излагайте ножа на дъжд или влага.** *Не използвайте ножа във влажни помещения.*
e) **Не използвайте ножа в близост до запалими течности, газови резервоари и др.** *Не насочвайте ножа към едно и също място за дълго време. Имайте предвид, че запалимите материали може да се намират и извън полезрението на околните.*
f) **Ножът трябва да бъде свързан към захранването само по време на работа.** *Когато устройството е включено, в работната зона не се допускат неоторизирани лица.*
g) **Уредът е особено опасен за деца, затова трябва да се положат специални грижи, за да се гарантира, че уредът е абсолютно недостъпен за деца - поради опасност от изгаряне.**
h) **Не доближавайте ръцете си до нагревателната част на уреда, не отстранявайте малки парчета отрязан материал с ръце или предмети.** *Почиствайте уреда, след като е изстинал напълно.*
i) **Не премествайте устройството, като дърпате захранващия кабел, не изключвайте захранването, като дърпате кабела.**
j) **Преди поддръжка, почистване и т.н. е необходимо да изключите устройството от електрическата мрежа.**
k) **Поддържайте машината чиста.** *Частта за захващане на острието трябва да бъде чиста, суха, незамърсена с масло, грес и т.н. В противен случай съществува риск то да се изплъзне от ръката на оператора и да се изгори.*
l) **Проверявайте редовно техническото състояние на уреда.** *Ако бъдат открити дефекти, уредът трябва задължително да бъде закаран в оторизиран сервизен център за ремонт.*
m) **Винаги поставяйте загрятия и включен уред върху поставката, предоставена с уреда.** *Не поставяйте уреда директно върху пода!*
n) **Забранено е да оставяте нагрят и включен уред без надзор.**
o) **Помещението, в което се използва терморезачката, трябва да се проветрява поради изпаренията, които се отделят при терморезачката.**
p) **След приключване на работата уредът трябва да се изключи от електрическата мрежа.**
q) **Използвайте защитни ръкавици при работа.**
r) **Не излагайте устройството на вода, дъжд и влажен въздух.**

Въпреки това, дори ако оборудването се експлоатира в съответствие с инструкциите за експлоатация, не е възможно да се елиминира напълно рисковият фактор, свързан с конструкцията и предназначението на машината. По-специално, налице са следните рискове:

a) **токов удар**
b) **изгаряния, причинени от контакт с нагревателната част на уреда.**

UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ. ⚠Прочитайте всі позначені попередження та всі інструкції.
Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.
Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.
Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або бездротового (акумуляторного) електроінструменту.

⚠ **1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці**
a) **Підтримуйте порядок на робочому місці та забезпечте хороше освітлення. Безлад** *і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*
b) **Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом.** *Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або дим.*
c) **Не підпускайте дітей та сторонніх осіб до зон, де працює електроінструмент. Відволікання уваги** *може призвести до втрати контролю над електроінструментом***.**

⚠ **2) Загальні правила безпеки - Електробезпека**

a) **Вилка повинна відповідати розетці.** *Ніколи не модифікуйте вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках* **знижує** *ризик ураження електричним струмом.*

b) **Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники.** *При дотику до заземлених частин підвищується ризик ураження електричним струмом.*

c) **Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи. Потрапляння** *води всередину електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) **Не натягуйте з'єднувальні кабелі.** *Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте кабель живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель підвищує ризик ураження електричним струмом***.**

e) **Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього застосування.** *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) **Використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ), якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі.** *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

3) **Загальні правила безпеки - Особиста безпека**

a) **Будьте пильні при використанні електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та уважно.** *Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Хвилинна неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.*

b) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту,** *такі як протипилова маска, неслизьке взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) **Уникайте ненавмисного ввімкнення електроінструменту.** *Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено", перш ніж вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторну батарею або акумулятор в розетку, а також перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) **Перед запуском електроінструменту вийміть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування.** *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травмування.*

e) **Уникайте неприродних положень під час роботи. Завжди зберігайте** *стійке положення та рівновагу. Це забезпечить кращий контроль над електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях.*

f) **Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте** *волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

⚠ g) **Якщо електроінструмент призначений для роботи з відсмоктуванням, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином.** *Використання витяжки викопаного матеріалу значно знижує ризики, пов'язані з наявністю шкідливого пилу.*

h) **Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен**

призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки. *Необережність може призвести до серйозних травм за частки секунди.*

4) **Загальні правила безпеки - Поводження з приладом та його експлуатація**
   a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** *Використовуйте відповідний електроінструмент для конкретного застосування. Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*
   b) **Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем.** *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.*
   c) **Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторний блок (якщо він знімний) від електроінструменту.** *Такі запобіжні заходи зменшують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*
   d) **Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією, користуватися електроінструментом.**
   Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.
   e) **Електроінструмент та приладдя повинні проходити технічне обслуговування.** *Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі виявлення пошкоджень відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Неякісне обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*
   f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** *Належний догляд за гострими краями ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним.*
   g) **Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, з урахуванням умов праці та виду робіт, що виконуються. Використання електроінструменту** *не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій***.**
   h) **Рукоятки та частини для захоплення завжди повинні бути сухими, чистими та очищеними від мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно експлуатувати електроінструмент і керувати ним у непередбачуваних ситуаціях.**

5) **Загальні правила техніки безпеки - Сервіс**
   a) **Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних деталей.** *Це гарантує безпеку електроінструменту.*
   b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї.** *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром*

6) **Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація**
   a) **Заряджайте акумулятори тільки за допомогою зарядного пристрою, призначеного для цього виробником.** *Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створити ризик займання під час заряджання іншого типу акумулятора.*
   b) **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення.** *Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.*
   c) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора.** *Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*
   d) **За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею.** *Якщо ви випадково*

контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.

e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** *Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.*

f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання.** *Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.*

g) **Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону.** *Неправильне заряджання або заряджання при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.*

7) Безпека роботи з термічним різаком

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.

a) **Не перевищуйте максимальних параметрів, на які розрахований пристрій.**

b) **Усі роботи з монтажу, технічного обслуговування, ремонту тощо слід виконувати, витягнувши вилку з розетки та після того, як лезо охолоне.**

c) **Перед увімкненням приладу переконайтеся, що кабель живлення та інші компоненти приладу справні.** *Переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.*

d) **Не піддавайте ніж впливу дощу або вологи.** *Не використовуйте ніж у вологих приміщеннях.*

e) **Не використовуйте ніж поблизу легкозаймистих рідин, газових балонів тощо. Не спрямовуйте** *лезо в одну точку протягом тривалого часу. Пам'ятайте, що легкозаймисті матеріали можуть бути і поза полем зору.*

f) **Підключати кущоріз до електромережі слід тільки під час роботи.** *Коли пристрій увімкнено, забороняється перебування сторонніх осіб у робочій зоні.*

g) **Прилад є особливо небезпечним для дітей, тому необхідно подбати про те, щоб він був абсолютно недоступним для дітей - через небезпеку опіків.**

h) **Не підносьте руки близько до нагрівальної частини приладу, не видаляйте дрібні шматочки розрізаного матеріалу руками або предметами.** *Очищайте прилад після того, як він повністю охолоне.*

i) **Не переміщуйте пристрій, тягнучи за шнур живлення, не відключайте живлення, тягнучи за шнур.**

⚠ j) **Перед технічним обслуговуванням, чищенням і т.д. необхідно відключити пристрій від мережі електроживлення.**

k) **Тримайте машину в чистоті.** *Рукоятка леза повинна бути чистою, сухою, незабрудненою маслом, мастилом і т.д. В іншому випадку існує ризик вислизання леза з руки оператора і опіків.*

l) **Регулярно перевіряйте технічний стан приладу.** *У разі виявлення дефектів обов'язково віднесіть прилад до авторизованого сервісного центру для ремонту.*

m) **Завжди ставте розігрітий, увімкнений у мережу прилад на підставку, що додається до приладу.** *Не ставте прилад безпосередньо на підлогу!*

n) **Забороняється залишати нагрітий, увімкнений прилад без нагляду.**

o) **Приміщення, в якому використовується термічний різак, повинно бути провітрюваним, оскільки під час термічного різання утворюються випари.**

p) Після закінчення роботи пристрій необхідно відключити від мережі живлення.

q) Під час роботи використовуйте захисні рукавички.

r) Не піддавайте пристрій впливу води, дощу, вологого повітря.

Однак, навіть якщо машина експлуатується відповідно до інструкції з експлуатації, неможливо повністю усунути фактор ризику, пов'язаний з конструкцією і призначенням машини. Зокрема, існують наступні ризики:

a) електричний струм

b) **опіки внаслідок контакту з нагрівальною частиною приладу.**

DE Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zUnfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektri schen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug ztragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist,**

verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akkanschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zUnfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zVerletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zverwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zschweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einoder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das**

Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten ElektrowerkZeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zführen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zgefährlichen Situationen führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Grifffläche erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

6) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zVerletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akkfern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkaustreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zHautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zFeuer, Explosion oder Verletungsgefahr führen.*

f) **Setzen Sie einen Akkkeinem Feuer oder zhohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akkoder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen**

Temperaturbereichs. *Falsches Laden oder Laden außerhalb des Zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akkzerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

7) Sicherheit bei thermischen Messern

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden, sodass die damit verbundenen Gefahren verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.

a) **Überschreiten Sie nicht die maximalen Parameter, für die das Gerät ausgelegt ist.**
b) **Montage, Wartung, Instandhaltung usw. sollten bei ausgezogenem Stecker und abgekühlter Messerklinge durchgeführt werden.**
c) **Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass das Netzkabel und andere Komponenten in einwandfreiem Zustand sind.** *Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.*
d) **Setzen Sie das Messer weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Messer nicht in feuchten Räumen. Verwenden Sie das Messer nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasbehältern usw. Richten Sie die Klinge nicht über einen längeren Zeitraum auf dieselbe Stelle.** *Beachten Sie, dass sich brennbare Materialien auch außerhalb des Sichtfelds befinden können.*
e) **Das Messer darf nur während des Gebrauchs an die Stromversorgung angeschlossen werden.** *Unbefugte Personen sollten sich nach dem Einschalten des Geräts nicht im Arbeitsbereich aufhalten.*
f) **Das Gerät ist besonders gefährlich für Kinder. Achten Sie daher besonders darauf, dass es wegen Verbrennungsgefahr außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.**
g) **Hände nicht in die Nähe des Heizelements und entfernen Sie keine kleinen Schnittgutstücke mit den Händen oder anderen Gegenständen.** *Reinigen Sie das Gerät erst, wenn es vollständig abgekühlt ist.*
h) **Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und trennen Sie die Stromversorgung nicht durch Ziehen am Kabel.**
i) **Vor Wartungs-, Reinigungs- usw. Arbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.**
j) **Halten Sie das Gerät sauber. Der Griff des Messers muss sauber, trocken und frei von Öl, Fett usw. sein.** *Andernfalls kann es dem Bediener aus der Hand rutschen und Verbrennungen verursachen.*
k) **Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts. Bei Mängeln muss das Gerät unbedingt von einem autorisierten Servicecenter repariert werden.**
l) **Stellen Sie ein heißes, eingestecktes Gerät immer auf den dafür vorgesehenen Ständer. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf den Boden!**
m) **Lassen Sie ein heißes, eingestecktes Gerät niemals unbeaufsichtigt.**
n) **Der Raum, in dem das Thermomesser verwendet wird, sollte aufgrund der beim thermischen Schneiden entstehenden Dämpfe belüftet werden.**
o) **Trennen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz.**
p) **Tragen Sie während des Betriebs Schutzhandschuhe.**
q) **Setzen Sie das Gerät nicht Wasser, Regen oder feuchter Luft aus.**

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts gemäß der Bedienungsanleitung können die mit der Konstruktion und dem Verwendungszweck des Geräts verbundenen Risiken nicht vollständig ausgeschlossen werden. Insbesondere bestehen folgende Risiken:

a) Stromschlag
b) Verbrennungen durch Kontakt mit dem heißen Geräteteil.

FR Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustra tions et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation)**.**

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas' forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer. Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

c) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

d) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

e) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

f) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en**

tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

g) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais réparer les batteries endommagées.** *La réparation des batteries doit être effectuée uniquement par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.*

6) Utilisation et entretien des outils à batterie

a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*

b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécialement conçues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout objet métallique, tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient établir une connexion entre les deux bornes.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) **Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie; évitez tout contact.** *En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

7) Sécurité du couteau thermique

Cet équipement peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes à capacités physiques ou mentales réduites, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies concernant son utilisation en toute sécurité afin que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement sans surveillance.

a) **Ne dépassez pas les paramètres maximaux pour lesquels l'appareil a été conçu.**

b) **Tout montage, entretien, réparation, etc. doit être effectué fiche débranchée de la prise et lame de couteau refroidie.**

c) **Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que le câble d'alimentation et les autres composants sont en bon état.** *Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.*

d) **N'exposez pas le couteau à la pluie ou à l'humidité. Ne l'utilisez pas dans des pièces humides.** *N'utilisez pas le couteau à proximité de liquides inflammables, de bouteilles de gaz, etc. Ne pointez pas la lame au même endroit pendant une période prolongée. Gardez à l'esprit que les matériaux inflammables peuvent également être hors de vue.*

e) **Le couteau ne doit être branché sur le secteur que pendant son utilisation.** *Toute personne non autorisée doit rester dans la zone de travail après la mise sous tension de l'appareil.*

f) **Cet appareil est particulièrement dangereux pour les enfants ; il est donc impératif de le tenir hors de portée des enfants en raison du risque de brûlure.**

g) **N'approchez pas vos mains de l'élément chauffant et ne retirez pas de petits morceaux de matériau coupé avec vos mains ou d'autres objets.** *Nettoyez l'appareil uniquement après refroidissement complet.*

h) **Ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation et ne le débranchez pas en tirant dessus.**

i) **Avant toute opération d'entretien, de nettoyage, etc., l'appareil doit être débranché.**

j) **Maintenez l'appareil propre. La partie de préhension du couteau doit être propre, sèche et exempte d'huile, de graisse, etc.** *Sinon, elle pourrait glisser des mains de l'utilisateur et provoquer des brûlures.*

k) **Vérifiez régulièrement l'état technique de l'appareil.** *En cas de défaut, faites-le impérativement réparer par un centre de service agréé.*

l) **Placez toujours un appareil chaud et branché sur le support fourni.** *Ne posez pas l'appareil directement sur le sol !*

m) **Ne laissez jamais un appareil chaud et branché sans surveillance.**

n) **La pièce d'utilisation du couteau thermique doit être ventilée en raison des fumées générées lors de la découpe thermique.**

o) **Une fois l'opération terminée, débranchez l'appareil du secteur.**

p) **Portez des gants de protection pendant l'utilisation.**

q) **N'exposez pas l'appareil à l'eau, à la pluie ou à l'humidité.**

Même en utilisant l'appareil conformément au mode d'emploi, il est impossible d'éliminer complètement les risques liés à la conception et à l'usage prévu de la machine. Il existe notamment les risques suivants :

a) électrocution

b) brûlures par contact avec la partie chauffante de l'appareil.

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków,
ul. 3 Maja 8

Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl
Info@dedra.pl